

出版：香港失明人協進會

出版小組成員：徐啟明(顧問)、石建莊(總編輯)、梁淑筠(公眾傳訊主任)

地址：香港九龍觀塘翠屏村翠櫻樓地下 13-20 號

電話：(852)2339 0666

傳真：(852)2338 7850

網頁：[www.hkbu.org.hk](http://www.hkbu.org.hk)

電郵：[info@hkbu.org.hk](mailto:info@hkbu.org.hk)

Facebook：[www.facebook.com/HKBlindUnion](http://www.facebook.com/HKBlindUnion)

享明天

「失明」不是活在絕望

只要您與我擁有一顆追求突破的心

攜手締造各展所長的社會環境

「明天」便是充滿希望

我們將在同一天空下

享受美妙的人生

## 目錄

1. 機會的體現 文：曾健灼
2. 香港之行給我的體會 文：楊琪鈞
3. 交流創新經驗 共享科技成果 文：梁洲田
4. 捐款表格
5. 最新消息
6. 協進會簡介

## 編者的話 文：石建莊

人與人之間，在不同的場合，引發各式各樣的交流，產生深淺不同的影響。當我拿著手杖獨自外出乘坐地鐵時，不少乘客對我這個視障人士能夠獨立地行走自如而感到十分好奇。他們主動與我閒聊，會問及很多關於在沒有視力的情況下我怎樣應付吃喝拉撒的問題。縱然有時工作後十分疲累而只想閉目養神，但我卻會盡力回答他們的疑問，希望藉這車廂裡短短的交流，讓他們更加了解視障人士。今期《享明天》的三篇文章展示三個場合、三總交流以及多樣化的改變。

首先，生產商和用者的交流，促進輔助工具的研發和營銷。協進會資訊科技顧問小組近年經常與內地政府部門、視障人士團體及輔助用具生產商在不同的研討會交流意見，並共同研發資訊科技產品。透過這種形式的互動與交流，所生產的輔助用具及儀器更能切合視障人士的需要，有關詳情請看〈交流創新經驗 共享科技成果〉一文。

其次，在接力長跑中，透過視障和健視跑手互相配合，爆發前進的力量，體現互補不足、協力共進的精神。曾健灼在〈機會的體現〉一文詳細分享他在籌辦「國際白杖日 - 跑去環島手拖手2015」獲得的這個體驗。

最後，人也可在陌生的環境裡，透過文化和學術交流，得到文化的衝擊與思想的啟發。在本會與彩虹工程的安排下，楊琪鈞於去年10月從內地到香港中文大學交流，她亦有機會與本地視障人士見面。此行讓她開拓更寬闊的視野，發現本地與中國內地學生在學習能力與學習模式方面的差異，更發現香港殘疾人士在生活與工作上必須自強不息，不會白白被人憐憫，〈香港之行給我的體會〉一文有她詳盡的交流領悟。

協進會最近收到已故林柳紅女士之遺產捐款。林女士遺愛人間，我們在此衷心感謝她把愛化成力量，支持我們的工作。事實上，遺產和保單的捐贈，能讓你延續對視障人士的關愛，增加協進會協助視障人士獨立自強的力量，這是一個十分有意義的安排，善長可在遺囑上列明捐贈全部或指定部份的遺產予香港失明人協進會，亦可在投保保險時，把香港失明人協進會列為保單受益人，捐出全部或指定部份的投保額。

我感謝會員梁洲田、同工曾健灼以及楊琪鈞同學在本期《享明天》撰文分享感受，亦感謝公眾傳訊主任梁淑筠女士協助統籌出版工作。踏入農曆丙申猴年，在此祝大家新年進步、身體健康。

## **機會的體現 文：曾健灼**

香港失明人協進會於2015年10月11日舉辦了全年壓軸的籌款活動「國際白杖日 - 跑去環島手拖手2015」，我負責統籌工作。是次活動的成功，並不單是活動當日所安排的一切圓滿結束，而且也在於那份「機會面前，齊心努力」的體現。

記得在活動前第一次訓練時，因缺乏經驗，沒有安排義工，只調派了 3 名職員帶領 20 名視障跑手由集合地點到運動場進行訓練，結果當然錯漏百出。猶幸各視障跑手也沒怨言，他們反而給與我寶貴的意見，讓我更清楚他們面對的問題，令往後各項安排更切合他們的需要。

當看到每個視障跑手配對了一名健視的贊助企業跑手，在跑道上自信地奔跑時，先前種種混亂的情況不再存在。那刻，我確切感受到視障只造成他們的「不便」，而不是「不能」。我清楚看到每位視障跑手的速度、節奏、動作是多麼的輕鬆自然，甚至有時比健視跑手更自在。

我深信不論視障與否，絕對需要持續訓練一段長時間，才能達至這樣的水平。試問誰能想像到平日在街上獨自「手執白杖」的人，穿上跑衣換過跑鞋後，通過一條跑繩，建立與領跑員的默契，走得比許多人都要穩要快，背後那份努力是肯定的。我想，他們每次踏出家門就和「不便」說不，想出辦法，高視闊步，參與形形色式的訓練。若果沒有個人的堅持及信念，還能達至這水平嗎？這亦是我敬佩他們的原因。

當然，要成就視障跑手就必須有合適的領跑員配合，亦因此提供了一個機會予各贊助企業的員工親身去感受視障人士的能力，從而做到互補不足，各展所長，協力共進。是次活動的「企業領跑員」大多沒有運動習慣，更不用說與視障人士跑步了。但是次活動給予他們啟發及動力去運動，因看不清、看不到的也能有方法克服他們的不便，跑出他們自己的路，為何看得好、看得到的卻停滯不前，閒置上天付予的視力呢？

漸漸地，我看見各跑手們建立出默契，找到合適的節奏，由短到長、慢到快、輕鬆到刻苦，用自己的方式去跑步。活動當日雖迎著風雨，但在跑手們踏出第一步那刻開始，我知道往後每一步都是超越及創造。

而我亦上了一堂寶貴的生命教育，原來協進會追求的「機會」，是由「獨立自強」和「平等互補」體現出來的。

### 香港之行給我的體會      文：楊琪鈞

（編者按：作者是一位就讀於山東濱州醫學院的視障學生，去年 10 月在本會和彩虹工程的安排下到香港中文大學交流。）

2015 年 10 月 2 日，我帶著興奮、喜悅的心情踏上了飛往香港的航機，這是我第一次去香港，對那裡的一切都很好奇。

我所學習的專業是中醫學，因此對於中大的中醫學專業感到興趣。我有幸旁聽了中醫學專業《內經》學的課程，姜元安教授的課堂很生動，他善用示例解釋理論，能把複雜的理論說得簡明易懂！在中大旁聽課程，學習專業知識，不僅讓我對中大的課堂有了深刻的體會，更重要的是發現了香港與中國內地學生在學習習慣與學習能力上的差異。在香港的每一堂課之前，老師會把上課要講的資料提前發給學生，目的是讓學生有充分的預習和準備，課堂上老師不再重複簡單的問題，而是直接切入主題，根據教學內容，進行更深一步的講解，並給學生留下問題，在課後自己尋找答案。因此，每一位學生的學習任務是很重的，而學習能力也在這些預習、學習和複習中不斷提高。也許，這就是現在我們內地與香港的學生在學習能力與綜合素質上存在差異的原因吧。

除了學習，我們和幾名香港視障學生一起就當前內地與香港的視障人士的教育現狀展開了交流。據瞭解，香港市民對於殘疾人士的關愛和幫助很棒，但是如果殘疾人士要擁有一個美好的前途，必須有足夠的能力，任何人不會因為某人是殘疾的而為他／她「開綠燈」。在香港，平等與公平就是工作與生活的前提，而在我看來，這也許就是歷史與社會背景的不同所產生的結果吧。香港的現在，是在經歷了百多年的經濟發展與社會變遷之後逐步形成的；而中國內地，正在經歷著這一切的洗禮，換句話說，也許，香港的現在就是內地的未來！

香港之行，給我帶來的不僅僅是喜悅與興奮，更多的是領悟，這是一堂生動的體驗課堂，而在香港這幾天遇到和接觸到的每一個人都是這堂課最好的老師！

## 交流創新經驗 共享科技成果 文：梁洲田

香港失明人協進會與中國內地政府部門、視障團體和輔助儀器生產商一向都有交流經驗及合作研製資訊科技產品。本會資訊科技顧問小組分別於去年 9 月到北京參加「第十一屆中國訊息無障礙論壇」，以及於去年 12 月到福州參加「兩岸及港澳按摩與輔助技術研討會」。兩個會議上我也介紹了本會無障礙數碼科技中心的工作。

這兩個會議上的研究報告可真不少，視障人士將獲益良多，生活上多方面也能大大地改善。我們從內地引進一些新開發的輔助用具到本會無障礙數碼科技中心，推介給會員使用。例如，「點字寶」是一種供視障人士使用的便攜式電子記事簿，價廉物美，方便記事和閱讀文件。

回顧視障人士輔助用具發展，以前高端者如點字機，一般的如語音時鐘等，都必須到外國訂購；不但價格高昂，訂購需時，且受語言限制，因為一定沒有中文的。通過我們與內地的經驗交流，大約從 1990 年代中期開始，內地輔助用品的開發和

製造都得到長速發展，而且其後市場策略更重只針對視障用者擴展至面向全社會。從前只能在海外才買到語音時鐘，目前在一般商店也不難買到了。這大大提高了用品的流通量和降低了售價。1990 年代，一台進口語音體重磅秤的售價約為 1500 港元，目下，類似的國產產品只賣 200 元左右，價格差別，可見一斑。

觀念和策略上的改變，豐富了產品的種類和品質，降低了成本與售價；同樣重要的，經驗和意念上的交流，確保了產品切合需要，而且與時並進，最終令更多視障人士以致其他社群受惠。

## 最新消息

香港失明人協進會於 2016 年 2 月 2 日至 2 月 8 日期間，首次在旺角花墟市場設置年宵攤檔，售賣各款應節的賀年產品。是次年宵攤檔有 16 位協進會的視障會員參與，他們由籌集資金、採購物料、產品設計、產品生產、佈置攤檔及推銷產品等，事事親力親為，盡心盡力。透過今次特別的體驗，除了充份發揮視障人士自助互助的精神外，亦確切實現了協進會平等、機會和獨立的宗旨。